

# Consolidated Balance Sheet

## 綜合資產負債表

At 31 December 2004 於二零零四年十二月三十一日

		Notes 附註	2004 二零零四年 HK\$'000 千港元	2003 二零零三年 HK\$'000 千港元
<b>Non-current assets</b>	<b>非流動資產</b>			
Property, plant and equipment	物業、廠房及設備	12	46,634	58,887
Investment properties	投資物業	13	46,607	46,607
Intangible assets	無形資產	14	3,055	5,640
Deferred tax assets	遞延稅項資產	15	-	141
			<b>96,296</b>	<b>111,275</b>
<b>Current assets</b>	<b>流動資產</b>			
Inventories	存貨	17	70	24
Other receivables, prepayments and deposits	其他應收款項、 預付款項及按金		1,108	1,127
Tax recoverable	可收回稅項		188	-
Cash and bank balances	現金及銀行結餘		150,858	156,477
			<b>152,224</b>	<b>157,628</b>
<b>Current liabilities</b>	<b>流動負債</b>			
Trade and other payables	應付賬款及其他應付款項	18	1,801	10,116
Accruals	應計款項		2,267	1,360
Tax payable	應繳稅項		200	507
			<b>4,268</b>	<b>11,983</b>
Net current assets	流動資產淨值		<b>147,956</b>	<b>145,645</b>
			<b>244,252</b>	<b>256,920</b>
<b>Capital and reserves</b>	<b>資本及儲備</b>			
Share capital	股本	19	84,993	84,993
Reserves	儲備		159,259	171,927
			<b>244,252</b>	<b>256,920</b>

The financial statements set out on pages 25 to 61 were approved and authorised for issue by the Board of Directors on 21 April 2005 and are signed on its behalf by:

載於第25至61頁之財務報表已於二零零五年四月二十一日經董事會批准及授權刊發，並由以下人士代表簽署：

**Lao Seng Peng**  
劉勝平  
Director  
董事

**Wong Kin Ping**  
王建平  
Director  
董事